

للتعبير من طرف كل عضو مع إدراجها ضمن ملف وحدة البحث المعنية بـ l'Unité de Recherche concernée

Code : .../UR/ ... - ... : الرمز	Dénomination de l'UR	تسمية وحدة البحث
Nom :	اللقب :	اللقب قبل الزواج :
Prénom(s) :	الإسم :	تاريخ ومكان الولادة :
Etat civil(1) :	الحالة المدنية(1) :	الجنس : ذكر <input type="checkbox"/> Masculin أنثى <input type="checkbox"/> Féminin
Nationalité :	الجنسية :	ب.ت.و. رقم : <input type="text"/>
N° Passeport (étranger) :	جواز سفر عدد (أجنبي) :	CIN N° : <input type="text"/>

(1) Célibataire; Marié(e) ...

(1) أعزب/عازبة؛ متزوج(ة) ...

Dernier diplôme obtenu :		الشهادة الأخيرة المتحصل عليها	
Nature	نوع	Discipline	المادة
Date	التاريخ	Etablis.	المؤسسة
Université	الجامعة		

QUALITE OU FONCTION		الصفة أو الوظيفة	
Qualité ou Profession ⁽²⁾	الصفة أو المهنة ⁽²⁾	Grade ⁽³⁾	الرتبة ⁽³⁾
Date de nomination :	تاريخ التعيين :	Etablissement :	المؤسسة :
Université ⁽⁴⁾	الجامعة :	Tél.	الهاتف
Fax	الفاكس	e-mail :	البريد الإلكتروني
Site WEB :	موقع الواب :		
Poste fonctionnel ⁽⁵⁾ :	الخطة الوظيفية ⁽⁵⁾ :		
Organisme :	المنظمة :	Tél.	الهاتف
Fax	الفاكس	e-mail :	البريد الإلكتروني
Site WEB :	موقع الواب :		

(2) Etudiant-Chercheur, Enseignant, Médecin, Ingénieur, Technicien, ... ; (3) أستاذ تعليم عال، مساعد جامعي استشفائي، أستاذ أول تعليم ثانوي، ... ; (4) إن اقتضى الحال؛ (5) مدير عام، مدير، عميد، رئيس قسم، رئيس مصلحة، ...
(2) طالب باحث، مدرس، طبيب، مهندس، تقني، إداري، ... ; (3) أستاذ تعليم عال، مساعد جامعي استشفائي، أستاذ أول تعليم ثانوي، ... ; (4) إن اقتضى الحال؛ (5) مدير عام، مدير، عميد، رئيس قسم، رئيس مصلحة، ...

OBJECTIFS DES ACTIVITES DE RECHERCHE		أهداف أنشطة البحث	
(les objectifs ne sont pas forcément exclusifs les uns des autres)		(لا إستثناء ألي لهدف مقارنة بهدف آخر)	
1) Formation :		1) التكوين :	
Encadrement <input type="checkbox"/>	تأطير	Post-doct. <input type="checkbox"/>	نشاط ما بعد الدكتورا
Habilitation universitaire <input type="checkbox"/>	تأهيل جامعي	Agrégation Hospitalo-Universitaire <input type="checkbox"/>	تبريز استشفائي جامعي
Activité diplômante (remplir l'encadré(5) réservé à cet effet) <input type="checkbox"/>			نشاط إسهادي(تعمير المربع(5) المخصص لذلك)
Autre(s) :			نشاط تكويني آخر :
2) Retombées socio-économiques :		2) الإنعكاسات المجتمعية والإقتصادية :	
Développement de produit(s) <input type="checkbox"/>	بعث منتج	Développement de modèle(s) <input type="checkbox"/>	بعث انموذج
Autre(s) retombée(s) :			إنعكاسات أخرى
(5) Case réservée aux chercheurs préparant un diplôme		(5) مخصص للباحثين في طور الحصول على شهادة	
Diplôme en préparation		Thèse d'Etat <input type="checkbox"/>	الشهادة المزمع الحصول عليها
Master (2ème année: mémoire) <input type="checkbox"/>	ماجستير (سنة 2: مذكرة بحث)	Nouvelle thèse <input type="checkbox"/>	أطروحة نظام جديد
Autre(s) :			شهادة أخرى :
Date de la 1ère inscription			تاريخ أول ترسيم
Etablissement où est contractée l'inscription :			المؤسسة التي تم بها الترسيم
Enseignant-chercheur assurant l'encadrement scientifique			المدرس الباحث المباشر للتأطير العلمي
Nom et Prénom(s) :	الإسم واللقب	Grade :	الرتبة
Le cas échéant, co-encadrement scientifique assuré par			إن إقتضى الحال، تأطير مزدوج يقوم به
Nom et Prénom(s) :	الإسم واللقب	Grade :	الرتبة
Sujet de recherche :			موضوع البحث :

ACTIVITE(S) DE RECHERCHE ENTREPRISE(S)	أنشطة البحث التي تقوم بها
Thématique	المجال العلمي
Discipline	المادة
Spécialité	الإختصاص
Thèmes de Recherche	أبواب البحث
1).....	(1).....
Mots clés.....	الكلمات المفاتيح.....
2).....	(2).....
Mots clés.....	الكلمات المفاتيح.....
Faites-vous partie d'autre(s) équipe(s) de recherche impliquée(s) dans un (des) projet(s) retenu(s) suite aux appels d'offres DGRSRT?	
هل أنت منتمي إلى فريق آخر (أو فرق أخرى) تعمل في أحد البرامج المنتقاة تبعا لطلبات العروض الصادرة عن إ.ع.ب.ع.ت. ماهي ⁽⁶⁾ ؟ (اذكر المعرف أو الرمز) (le(s) quel(s) ⁽⁶⁾) (indiquer l'(les) identifiant(s) ou le(s) code(s))	
Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم	
Faites-vous partie d'autre(s) équipe(s) impliquée(s) dans d'autres projets (plan national ou international)?	
هل أنت منتمي إلى فريق آخر (أو فرق أخرى) تعمل في أحد البرامج (صعيد وطني أو عالمي)؟ ماهي ⁽⁷⁾ ؟ أذكر الفترات؟	
Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم, le(s) quel(s) ⁽⁷⁾ ? Quelle(s) période(s)?	
Temps consacré aux travaux de recherche :	
الوقت المخصص للبحث:	
<input type="checkbox"/> Chercheur permanent annuel باحث قار سنوي <input type="checkbox"/> Chercheur permanent semestriel باحث قار نصف سنوي	
<input type="checkbox"/> Chercheur à temps partiel (Nombre d'heures, par semaine, en moyenne) باحث لوقت مستقطع (عدد الساعات مجملا في الأسبوع)	

(6) ARUB, Tuniso - Marocain (CMPTM), CMCU, INSERM, CNRS.

(6) د.ب.ج.ق، تونس-مغربي، ل.م.ت.ج، م.ق.ص.ب.ط، م.ق.ب.ع.

(7) Expertise, SERST, MRST, Innovation Pédagogique, Ouverture sur l'environnement, Tuniso-Etranger, Autre(s) (à préciser).

(7) خبرة، ك.د.ب.ع.ت، و.ب.ع.ت، التجديد الجامعي، التفتح على المحيط، تونسي-خارجي، آخر (ذكرها)

INFORMATIONS IMPORTANTES**معلومات هامة**

Le financement est accordé à l'Unité de Recherche (U.R.) sur la base de sa contribution à la formation diplômante par la recherche et à la production scientifique. Sont éligibles à un financement, notamment, les chercheurs permanents effectuant des travaux dans le cadre de la formation par la recherche.

La masse critique étant déterminante pour postuler au statut d'une Unité de Recherche, il est à noter que tout chercheur, faisant partie d'une Unité de Recherche, ne peut faire partie d'autres structures de recherche (Laboratoire de Recherche ou Unité de Recherche), sous peine de ne pas être pris en considération.

- Ainsi tout chercheur doit remplir soigneusement une fiche et une seule en indiquant clairement l'Unité de Recherche, au sein de laquelle il a choisi d'effectuer ses travaux de recherche.

- En outre, pour être pris en considération, tout chercheur préparant un diplôme doit joindre obligatoirement une photocopie de son certificat d'inscription délivrée au titre de l'année universitaire 2005-2006.

Il est entendu qu'il revient au responsable de l'Unité de Recherche concernée d'arrêter la ventilation du financement accordé et les modalités de dépense dans le cadre d'un programme d'emploi établi et agréé en fonction des objectifs de la structure considérée.

Compte tenu de l'annualité du budget et pour permettre à la DGRSRT de procéder à l'opération de financement des structures de recherche concernées dans les meilleures conditions, il est de la plus haute importance d'apporter un soin particulier aux informations fournies.

يتم تمويل وحدة البحث بالنظر إلى مساهمتها في التكوين عن طريق البحث وإلى منتوجها العلمي، ويتمتع بالتمويل أساسا الباحثون القارون الذين يقومون بأعمال في إطار التكوين عن طريق البحث.

وتعتمد بالدرجة الأولى التركيبية الدنيا اللازمة لوحدة البحث، وفي هذا الإطار ولكي يتم احتساب الباحث على مستوى الإنتماء والتمويل يتعين عليه:

- أن يقدم، من ناحية، جذاعة واحدة يبرز فيها بكل وضوح انتماءه إلى وحدة البحث الذي يعمل بها فعليا و في صورة تقديمه جذاعة أخرى بهيكل آخر (وحدة بحث أو مخبر بحث) يلغى احتسابه في كل من الهيكلين،

- أن يرسل، من ناحية أخرى، نسخة من شهادة الترسيم للسنة الجامعية 2005-2006 إن كان في طور إعداد شهادة (مرحلة ثالثة).

هذا مع العلم أن توزيع التمويل وجدولته يرجع بالنظر إلى المسؤول عن وحدة البحث المعنية وذلك في إطار برنامج استعمال تتم المصادقة عليه تبعا لاعتماد الأهداف المرسومة.

ونظرا للطابع السنوي للميزانية ولكي يتسنى للإدارة العامة للبحث العلمي والتجديد التكنولوجي القيام بعملية تمويل هيكل البحث المعنية في أحسن الظروف فإنه من الهام جدا التثبت بكل عناية في المعطيات المقدمة.

Date :/...../..... التاريخ :

Signature du Chercheur
إمضاء الباحثSignature du Responsable de l'U.R.
إمضاء المسؤول عن وحدة البحث

Les deux signatures sont obligatoires

كل من الإمضائين متأكد